

СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЙ КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ В ГЕРМАНИИ

Ю.В. Менжинская
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

Словесные товарные знаки являются неотъемлемой частью нашей жизни и представляют собой обширный пласт для исследований не только в рамках экономических и юридических наук, но и для лингвистики. Актуальность исследования обусловлена необходимостью проанализировать существующие наименования товаров с точки зрения лингвистики. Цель исследования – выявить структурные особенности наименований товаров в Германии.

Материал и методы. Для достижения поставленной цели были использованы следующие методы: синхронно-описательный метод, элементы метода количественного анализа. Материалом послужили наименования товаров Германии, собранные путем сплошной выборки из различных источников. Общее количество проанализированных единиц – 192.

Результаты и их обсуждение. Товарный знак – это особый символ товарной собственности, обозначающий, кому принадлежит исключительное право распоряжаться данным товаром [1, с. 15]. Задача наименования – индивидуализировать товар, привлечь внимание потребителя путем использования разнообразных средств, вызвать у потребителя благоприятные ассоциации, которые могут значительно облегчить выбор при покупке.

Выделить товар в ряду аналогичных разработчики наименований пытаются не только за счет выбора слов с определенной семантикой. Особое внимание уделяется форме словесного товарного знака.

Анализ собранного материала позволил установить, что наименования кондитерских изделий в Германии представлены отдельными словами, словосочетаниями и предложениями, образованными на основе естественной лексики немецкого и английского языков.

Традиционным является использование имен существительных в форме именительного падежа единственного числа. При этом имена существительные мужского рода значительно преобладают:

- 1) мужской род (**25,95%**): *Ritter, Diplomat, Rubin, Passat, DOM; Smaragd, Saphir;*
- 2) женский род (**10,69%**): *Fanfare, SAGA, Träumerei, Trilogie, Exzellenz;*
- 3) средний род (**3,05%**): *Kloster, Paradies, RODEO.*

Наряду с именами существительными в форме единственного числа встречаются единицы в форме множественного числа (**3,82%**): *Korallen, Admirals.*

Для немецкой культуры характерно стремление к экономии языковых средств, что приводит как к использованию сокращений, так и к широкому распространению определительного словосложения. Для наименования продукции используются сложные слова, создаваемые по традиционным моделям словообразования, поскольку они предоставляют больше простора для творчества, чем простые слова.

Основные модели – существительное + существительное (**23,66%**) и прилагательное + существительное (**3,82%**): *Glückswürfel, Goldschmuck, Sommerfreude, Schneebällchen, Feuerwasser, Alpengold, Herzbüchlein, Schokomärchen, Schokoadel, Schokofrühling.*

По причине распространенности сложных слов в проанализированном материале было выявлено относительно небольшое количество словосочетаний.

Для названий товаров кондитерских изделий Германии характерны следующие модели словосочетаний с предложно-падежной связью:

1. существительное + существительное в Genitiv (**3,05%**): *Mutti's Stiefel, Poesie der Sinne;*
2. предлог + существительное (**0,76%**): *Von Herzen;*
3. существительное + существительное в Akkusativ (с предлогом) (**2,29%**): *Stück für Stück, Zeit für Besonderes;*
4. существительное + существительное в Dativ (с предлогом) (**1,53%**): *Kuss mit Liebe, Marzipan aus Liebe.*

Более распространенным видом связи слов является согласование (**12,98%**): *Wiener Walzer, Venezianische Nächte, Kleine Zärtlichkeit, Süsse Truhe, Weisse Küsse, Das blaue Band.*

Среди словесных товарных знаков в последнее время все чаще встречаются предложения естественного языка, поскольку они обладают большим набором выразительных средств, способных повлиять на выбор потребителя.

В качестве товарных знаков используются как простые, так и сложные предложения (8,4%): *Salut! Heute ist Trumpf; Morgens halb zehn in Deutschland; Und wieder blüht der Mohn; Ich hab dich lieb Herzen; Schokolade, die verzaubert; Lass die Alpen glühen.*

Предложения, входящие в состав товарных знаков Германии, отличаются своей преимущественной полнотой. Как правило, присутствует как подлежащее, так и сказуемое, т.к. в немецких предложениях их наличие является обязательным.

Необходимо отметить, что имена существительные в составе словесных товарных знаков Германии чаще используются без артикля, несмотря на важность категории определенности / неопределенности в немецком языке.

Заключение. Таким образом, словесные товарные знаки Германии представлены отдельными словами (в том числе сложными), словосочетаниями и предложениями. Большую часть проанализированных товарных знаков составляют имена существительные, которые чаще используются без артикля. Использование сложных слов обусловлено особенностями языковой системы и стремлением к экономии языковых средств. Словосочетания используются реже. Выявлены товарные знаки-предложения, характеризующиеся преимущественной полнотой.

Список литературы

1. Соболева, Т.А. Товарные знаки / Т.А. Соболева, А.В. Суперанская. – М.: Наука, 1986. – 176 с.

ГІСТАРЫЧНЫ РАМАН З ЭЛЕМЕНТАМІ ДЭТЭКТЫЎНАСЦІ Ў СУЧАСНАЙ БЕЛАРУСКАЙ ЛІТАРАТУРЫ

*Г.В. Навасельцава
Віцебск, ВДУ імя П.М. Машэрава*

Мастацкая практыка пачатку XXI стагоддзя сведчыць пра актуалізацыю падзейнага напрамку ў асэнсаванні пісьменнікамі гісторыі. Дынаміка аповеду і займальнасць, уключэнне дэтэктыўных момантаў выкарыстоўваюцца імі пры ўвасабленні складаных, раней мала асветленых момантаў сусветнага і беларускага мінулага ў жанры рамана. Паспяховым мастацкім прыкладам гістарычнага рамана з элементамі дэтэктыўнасці можна назваць знакаміты твор Уладзіміра Караткевіча «Чорны замак Альшанскі». Так, дэтэктыўная інтрыга арганізуе сюжэт рамана вакол расследавання злачынстваў прадстаўнікоў рода Альшанскіх, патрабуе ад апавядальніка Антона Косміча добрага ведання гісторыі дзеля раскрыцця таямніц мінулага. Гэта абумоўлівае мэту даследавання – раскрыць эстэтычную характарыстыку гістарычнага рамана з элементамі дэтэктыўнасці ў сучаснай беларускай літаратуры.

Матэрыял і метады. Для літаратуразнаўчай ацэнкі раманнай трылогіі «Пан Кміціч» М. Галдзянкова, раманаў «Перамагаючы – азірніся», «Попел і снег» С. Зайцава былі выкарыстаны асноўныя прынцыпы культурна-гістарычнага метада ў спалучэнні з элементамі кампаратыўнага і кантрастыўнага аналізу.

Вынікі і іх абмеркаванне. Паводле А.Г. Баканава, «існуюць творы, дзе гісторыя з'яўляецца ўмоўнай і становіцца сюжэтна-вобразнай глебай для ідэйнай будовы, што далёка адыходзіць ад непасрэдна філасофскага, сацыяльнага і маральнага сэнсу канкрэтных эпізодаў мінулага» [1, с. 24]. Да інтэрпрэтацыі гісторыі ў дэтэктыўным рэчышчы звяртаецца Эдуард Скобелеў. Пад прыватны дакумент мінулага стылізаваны раман пісьменніка з элементамі дэтэктыўу «Сведка: (запіскі капітана Цімкова)» (1986). Там узнаўляліся падзеі другой паловы XVIII стагоддзя, асэнсоўваліся актуальныя і для пісьменніцкага часу маральна-этычныя пытанні наконт таго, павінен чалавек аддаваць перавагу сумленнаму служэнню грамадству ці толькі ў карыслівых мэтах выкарыстоўваць сваё службовае становішча. Апавядальнік капітан Цімкоў – асоба, якая не губляе разважлівасці ўдумлівага летапісца. Ён сведка драматычных гістарычных падзей, праз яго бачанне характарызуецца масонскі рух сярод арыстакратаў, канфлікт паміж Кацярынай II і Пятром III, які перарастае ў дзяржаўны пераварот. Цімкоў ненавідзіць прыстасаванцаў, якіх шмат і сярод сваіх, і сярод «находнікаў». Ён не губляе аб'ектыўнасці ў ацэнцы дзейнасці Пятра III, што мае шмат чалавечых слабасцей, і атачэння